

Октябрь 2010 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Двадцать девятая сессия

Рим, Италия, 31 января – 4 февраля 2011 года

**ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
СЕССИИ КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ
РИМ, ИТАЛИЯ, 2-6 МАРТА 2009 ГОДА**

РЕЗЮМЕ

На своей 28-й сессии в марте 2009 года КРХ вынес ряд рекомендаций для Секретариата и Членов. В настоящем информационном документе приводится сводная информация о мерах, принятых Департаментом рыбного хозяйства и аквакультуры ФАО, большей частью в сотрудничестве с Членами, для выполнения основных рекомендаций, направленных в Секретариат.

В приведенной ниже таблице нумерация в столбце «Номер» соответствует нумерации раздела «ПРОГРАММНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВНИМАНИЮ СОВЕТА», стр. xi-xiv Доклада о работе двадцать восьмой сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, 2-6 марта 2009 года (COFI/2011/Inf.5), а нумерация в столбце «Пункт» соответствует нумерации пунктов Доклада.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

WK9676/r

**ПРИОРИТЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ
ДЕПАРТАМЕНТА РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ, И
ПРЕДПРИНЯТЫЕ ДЕЙСТВИЯ**

№	Рекомендации	Пункт	Предпринятые действия
i	Предоставление отчетности на двухлетней основе о результатах выполнения Кодекса ведения ответственного рыболовства и соответствующих документов.	10	Проведено анкетирование по результатам двухлетнего периода, результаты представлены 29-й сессии КРХ.
	Разработать реестр экспертов, которых страны могли бы использовать в поддержку своих усилий по реализации положений Кодекса.	12	Официальный реестр пока не разработан, по запросу Членов им предоставляется помощь в подборе экспертов.
ii	Публикация технических указаний, основанных на передовом опыте, для целей реализации Международного плана действий по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле.	13	Первоначально опубликованный на английском языке документ переведен на испанский, французский, китайский и арабский языки (в печати).
iii	Изучить вопрос о разработке электронных вариантов представления отчетности о выполнении Кодекса.	17	Электронная анкета для отчета Членов о ходе выполнения положений Кодекса составлена и подвергнута тестированию на официальных языках ФАО. Отчет о тестировании – см. документ COFI/2011/2, Доп. 1.
iv	Разработать руководящие указания по передовым методам обеспечения безопасности на море.	19	В настоящий момент Секретариат ФАО готовит первый проект руководящих указаний.
v	Продолжать рабочие отношения с Международной морской организацией (ИМО) и с Международной организацией труда (МОТ), особенно в областях обеспечения безопасности на море,	20	Разработка новых стандартов безопасности под названием «Рекомендации ФАО, МОТ и ИМО по обеспечению безопасности на имеющих палубу рыболовцевских судах длиной менее 12 метров и на не имеющих палубы рыболовцевских судах» недавно завершена. В мае 2010 года документ был одобрен Комитетом ИМО по безопасности на море (КБМ), после чего направлен в МОТ и ФАО для последующего принятия.

	работы на рыболовецких судах и санитарно-гигиенических норм.		<p>Кроме того, ожидается, что в январе 2011 года Подкомитет ИМО по остойчивости и ватерлиниям и безопасности рыболовецких судов завершит разработку новых руководящих принципов ФАО, МОТ и ИМО (Руководящих принципов осуществления), призванных помочь компетентным органам в реализации положений Части В Кодекса безопасности рыболовецких судов, Добровольных руководящих принципов и Рекомендаций по безопасности. В мае 2011 года новые Руководящие принципы должны быть утверждены КБМ. После этого Руководящие принципы будут направлены в МОТ и ФАО для рассмотрения, если это будет необходимо, и публикации с учетом установленных сроков.</p> <p>В части вопросов загрязнения морей и воздействия оставленных, утерянных или иным образом брошенных орудий лова, Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры совместно с ИМО участвовал в совещаниях по пересмотру Приложения V к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов [59-я, 60-я и 61-я сессии Комитета по защите морской среды], в работе Межсессионной корреспондентской группы, учрежденной с целью пересмотра Приложения V к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов, и рабочей группы, учрежденной с той же целью. Исследование ФАО и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросу оставленных, утерянных или иным образом брошенных орудий лова (Технический документ ФАО по рыбному хозяйству, № 523, Региональные доклады и исследования по морям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, № 185) распространено среди членов Комитета по защите морской среды и доступно участникам пересмотра Приложения V к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов.</p> <p>Кроме того, ФАО приняла участие в работе совещаний Комитета по защите морской среды ИМО, посвященных анализу достижений в сфере выбросов ПГ и энергоэффективности морского транспорта.</p>
	Изучить возможность рассмотрения вопроса об использовании детского труда в секторе рыболовства.	20	В сотрудничестве с МОТ и Отделом ФАО по вопросам гендерной проблематики, равенства и занятости в сельских районах Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры провел 14-16 апреля 2010 года в Риме рабочее совещание

			по вопросу об использовании детского труда в рыбном хозяйстве и аквакультуре. Доклад опубликован в форме Доклада ФАО о положении дел в области рыболовства и аквакультуры, № 944. Рим, ФАО. 2010. 34 стр. Выводы и рекомендации рабочего совещания были представлены в ходе рабочего совещания по вопросу об использовании детского труда в сельском хозяйстве, организованного в рамках проведенной в Гааге 10-11 мая 2010 года Глобальной конференции по вопросу использования детского труда. В рамках последующей деятельности ФАО и МОТ было предложено совместно разработать руководящие материалы по разрешению проблемы детского труда в рыбном хозяйстве и аквакультуре, и обе организации взяли на себя соответствующие обязательства.
vi	Популяризация и продолжение оказания национальной и региональной поддержки реализации многочисленных мероприятий, включая развитие баз данных, организацию семинаров и расширение навыков в других областях.	21	ФАО придает большое значение деятельности по наращиванию потенциала. Организация проводит свои собственные программы подготовки кадров и сотрудничает с широким кругом организаций-партнеров в осуществлении мероприятий по наращиванию потенциала. Основное внимание в ходе этой деятельности уделяется укреплению человеческого и институционального потенциала в целях содействия обеспечению в долгосрочной перспективе устойчивости рыбных промыслов и аквакультуры, а также совершенствованию государственного регулирования.
vii	Оказание поддержки созыву рабочего совещания для обсуждения технических вопросов, касающихся прилагаемого правила об акульих плавниках.	23	Отдельного рабочего совещания по техническим вопросам, относящимся к правилу об акульих плавниках, до сих пор не организовано, но в ходе целого ряда мероприятий были рассмотрены более широкие технические вопросы, относящиеся к акулам. В этой связи следует отметить: i) организованное ФАО и Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и проведенное 19-23 июля 2010 года в Дженадзано под Римом, Италия, рабочее совещание по вопросам последствий принятия правила международной торговли для статуса, промысла и торговли пластиножаберными в сравнении с другими правилами; ii) глобальный обзор запасов, промысла и продуктов из акул и управления ими (готовится); iii) публикацию доклада технического рабочего совещания по вопросам статуса, ограничений и возможностей совершенствования мониторинга

			<p>промысла акул и торговли акулами, прошедшего 3-6 ноября 2008 года в Риме, Италия; iv) публикацию «Акулы мира. Каталог известных видов акул с иллюстрациями и пояснениями»,</p> <p>тома 1 и 3 (готовится); и v) публикацию на вебсайте Системы мониторинга рыбопромысловых ресурсов шести информационных бюллетеней об акулах.</p>
	Предоставление развивающимся странам помощи в отношении Руководства по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате морского рыболовства, особенно в части мелкого и кустарного рыболовства.	27	Циркулярным письмом Департамента ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре № 1052 был опубликован обзор потенциально негативных воздействий требований в части экологической устойчивости, основанных на рыночном подходе.
viii	Проведение дополнительной работы по доработке Руководства по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате рыбного промысла во внутренних водах.	28	Консультативное совещание экспертов по разработке Руководства ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате рыбного промысла во внутренних водах, проведено в Риме 25-27 мая 2010 года. На основании заранее полученного одобрения 12-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой, состоявшейся в Буэнос-Айресе, Аргентина, 26-30 апреля 2010 года, результаты консультативного совещания экспертов и проект Руководства будут представлены на рассмотрение 29-й сессии КРХ.
	Обеспечение согласованности между Руководством по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате морского рыболовства, и проектом Технического руководства по сертификации продукции аквакультуры.	29	Исходные документы, рабочие документы и проект руководства по сертификации продукции аквакультуры, подготовленные для технических консультаций по сертификации продукции аквакультуры и для Подкомитета по аквакультуре, были тщательно проверены с точки зрения согласованности с Руководством по экомаркировке. В ходе консультаций и сессии Подкомитета Руководство по экомаркировке при необходимости широко использовалось в качестве справочного документа.
ix	Представить на следующей сессии Подкомитета по торговле рыбой предложение, в котором будет изложено, на каких условиях возможно проводить	31	Подкомитету по торговле рыбой были представлены различные способы оценки соответствия схем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате морского рыболовства (Руководство). Вследствие этого Подкомитет согласился, что Секретариат ФАО должен разработать систему оценки соответствия

	оценку частных программ экомаркировки, а затем обратиться к Подкомитету с просьбой дать указания относительно дальнейшей реализации данного мероприятия.		<p>предлагаемых государственным и частным секторами схем экомаркировки положениям Руководства.</p> <p>Кроме того, Подкомитет согласился, что в качестве первого шага в этом направлении для начала работы над системой оценки Подкомитету следует созвать консультативное совещание экспертов. После этого результаты работы консультативного совещания экспертов должны быть рассмотрены двадцать девятой сессией КРХ в январе 2010 года. КРХ должен представить рекомендации в отношении организации дальнейшей работы по данному вопросу.</p> <p>Консультативное совещание экспертов по разработке системы оценки, позволяющей ФАО оценить соответствие предлагаемых государственным и частным секторами схем экомаркировки положениям Руководства ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате морского рыболовства, проведено 24-26 ноября 2010 года.</p>
x	Продолжение технического консультирования Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, по предложениям, касающимся перечня промысловых водных видов.	32	<p>В декабре 2009 года консультативная группа экспертов провела совещание по вопросу рассмотрения шести предложений по запрещению либо ограничению международной торговли рядом видов акул, атлантическим синим тунцом, колючей акулой, красными и розовыми кораллами. В ходе КОС15 в марте 2010 года научные заключения консультативной группы экспертов ФАО нашли широкое признание. Но и при этом ни одно из предложений не набрало необходимого для принятия большинства в две трети голосов.</p>
xi	<p>Продолжение оказания технического содействия переговорам о субсидиях в секторе рыболовства, проводимым в рамках ВТО, причем Секретариат должен предоставлять Членам информацию о деятельности ВТО.</p> <p>Использование Меморандума о взаимопонимании, подписанного ФАО и Конвенцией о международной торговле</p>	33	<p>Этап активной подготовки подобного меморандума о взаимопонимании еще не достигнут, но Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры глубоко вовлечен в переговоры о субсидиях в секторе рыболовства, проводимые в рамках ВТО.</p> <p>В качестве наблюдателя Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры в последнее время принимал участие в совещаниях переговорной группы ВТО по правилам, в компетенцию которой входит вопрос о субсидиях в секторе рыболовства. Дважды Департамент принимал в Риме председателя группы, в последний раз - 31 марта 2010 года.</p> <p>В начале мая 2010 года по просьбе ВТО два директора Департамента и два старших</p>

	<p>видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, в качестве модели для создания структуры сотрудничества с ВТО.</p>	<p>сотрудника сделали в рамках неофициального совещания группы презентации на следующие темы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • рыбное хозяйство: международные документы и институциональные основы; • национальные институты управления рыбным хозяйством; • осуществление управления рыбным хозяйством: требования, варианты, препятствия; • оценка и долгосрочная устойчивость рыбных запасов. <p>Посещаемость была очень высокой, по окончании каждой презентации задавалось множество вопросов, на которые были даны ответы. Это стало свидетельством пользы мероприятия и стимулировало осведомленность о необходимости и важности продолжения сотрудничества и работы над вопросами субсидий, руководства и должного управления рыбным хозяйством, что представляет большую важность для обеих организаций.</p> <p>Несколькими месяцами позже по просьбе ВТО была обеспечена техническая поддержка в ходе проведения 28-29 сентября 2010 года в Маниле, Филиппины, регионального семинара на тему «Переговоры о правилах – субсидии рыбному сектору». В семинаре приняли участие пятнадцать стран, среди которых были страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и островные страны Тихого океана. Целью семинара было ознакомить участников с ходом переговоров и позициями основных игроков, в частности, в отношении особого и дифференцированного подхода к вопросу о субсидиях для рыбного хозяйства развивающихся стран. В ходе семинара старший сотрудник Департамента, принимавший участие и в мероприятии, проводившемся в мае 2010 года, сделал презентацию по проблемам управления рыбным хозяйством и субсидий; он же председательствовал на продолжавшемся полдня заседании, посвященном устойчивости рыбного хозяйства и субсидиям.</p> <p>Важно подчеркнуть, что от ФАО не ожидается какого-либо вклада в части основных и существенных аспектов проблемы субсидий как таковых, поскольку эти вопросы должны обсуждаться только переговорной группой ВТО и только внутри группы. Вклад ФАО ограничивается вопросами, связанными с</p>
--	--	--

			руководством и управлением рыбным хозяйством, в том числе в части путей и средств оценки уровня их эффективности и действенности, что в данном специфическом контексте приобретает важное значение.
xii	Разработка руководящих принципов, основанных на передовом опыте, для программ документирования уловов и возможности отслеживания, которые будут рассмотрены на следующей сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой.	34	<p>Подкомитет по торговле рыбой рассмотрел документ, пересмотрев положения в отношении использования возможности отслеживания в рыбохозяйственном секторе, и изучил варианты включения требований по обеспечению возможности отслеживания.</p> <p>Подкомитет согласился, что инициативы в отношении возможности отслеживания стали полезным средством проверки состояния цепочки поставок, и отметил, что в рыбохозяйственном секторе они используются, в основном, для достижения целей в области безопасности пищевых продуктов и устойчивости. Члены пришли к соглашению по вопросу благ от включения требований в отношении возможности отслеживания, но при этом признали, что требования в отношении возможности отслеживания в части безопасности пищевых продуктов несколько отличались от требований, связанных с устойчивостью. Таким образом, сведение требований представляло собой определенную проблему.</p> <p>Подкомитет согласился с тем, что ФАО следует на постоянной основе участвовать в предоставлении технической помощи странам, внедряющим системы, обеспечивающие возможность отслеживания, либо стремящихся к дополнению уже внедренных систем. Кроме того, ФАО следует осуществлять мониторинг развития технических аспектов и оценивать их применимость в системах, обеспечивающих возможность отслеживания.</p>
xiii	Разработка руководящих принципов проведения оценки промысловой деятельности в случаях дефицита данных.	35	В июне 2010 года группа, состоящая из представляющих широкий круг стран экспертов в соответствующих областях знаний, провела совещание с целью рассмотрения целесообразности существующих методов биологической оценки в условиях дефицита данных и недостаточного потенциала. Перед проведением совещания, в качестве основы для обсуждения был подготовлен рабочий документ. Результатом рабочего совещания стала подготовка согласованных аннотированных материалов и проекта руководящих принципов, которые в настоящий момент проходят экспертную проверку и, как ожидается, будут опубликованы в декабре

			2010 года.
xiv	Оказание поддержки Специальной программе развития аквакультуры в Африке.	40	<p>В рамках совместной работы с Новым партнерством в интересах развития Африки и другими региональными организациями Департамент учредил Специальную программу развития аквакультуры в Африке, ставшую воплощением заложенного в программную стратегию Департамента подхода к вопросам развития аквакультуры в африканском регионе. Опираясь на финансовую поддержку правительств Испании, Японии и Германии, Департамент разработал для осуществления на местах проекты по генетическому улучшению рыб, развитию мелких и средних хозяйств и увеличению доходов мелких хозяйств за счет создания в Африке благоприятных условий для развития аквакультуры. В рамках Специальной программы развития аквакультуры в Африке и при содействии секретариата Комитета по внутреннему рыболовству и аквакультуре в Африке, Отдел аквакультуры ФАО оказал содействие Сети аквакультуры для Африки в создании Региональной информационной системы по аквакультуре для стран Африки к югу от Сахары (вебсайт Сети аквакультуры для Африки). В рамках этой работы Отдел аквакультуры подготовил проектное предложение по разработке Региональной информационной системы по аквакультуре, предложил ее структуру и определил консультантов в сфере информационных технологий для создания вебсайта. В результате было создано девять баз данных для хранения информации об аквакультуре в регионе. Кроме этого, Отдел аквакультуры оказывал поддержку Специальной программе развития аквакультуры в Африке через проекты Программы технического сотрудничества и организацию совещаний, например, с Комитетом по внутреннему рыболовству и аквакультуре в Африке, нацеленных на укрепление национальных, субрегиональных и региональных институтов и развитие аквакультуры на устойчивой основе за счет, в частности, выработки для пяти стран соответствующих политических мер, стратегий и планов в сфере аквакультуры.</p>
xv	Учреждение региональной программы по улучшению биобезопасности водной среды в южных районах Африки.	40	<p>Департамент организовал проведение двух консультативных мероприятий для обсуждения положения в сфере биобезопасности водной среды в Южной Африке: i) рабочее совещание ФАО по вопросам создания системы</p>

			<p>биобезопасности водной среды для Южной Африки, прошедшее в Лилонгве, Малави, в апреле 2008 года, и ii) организованное ФАО установочное совещание органов, ведающих вопросами рыбного хозяйства и ветеринарии, по созданию системы биобезопасности водной среды в Южной Африке, проведенное в октябре 2009 года в Намибии. Находящаяся на стадии реализации региональная программа технического сотрудничества TCP/RAF/3111 «Чрезвычайная помощь для борьбы с эпизоотическим язвенным синдромом в системе рек Чобе и Замбези» обеспечила создание базового потенциала в сфере охраны здоровья водных животных и получение опыта для осуществления программы наблюдения за ситуацией с эпизоотическим язвенным синдромом в Южной Африке. В ряду действий, направленных на разработку и развертывание региональной программы по биобезопасности водной среды, региональный обзор потенциала и эффективности (10 стран) с анализом результатов и проведением регионального рабочего совещания (2008 год), установочное совещание с участием органов, ведающих вопросами рыбного хозяйства, аквакультуры и ветеринарии (2009 год) и региональное рабочее совещание по методам и средствам оценки рисков для биобезопасности (2010 год). Продолжается обсуждение дальнейших шагов, которые должны быть предприняты на пути завершения процесса разработки региональной системы. В частности, обсуждаются окончательный состав системы и ее отдельные элементы. Механизмы определения источников финансовых средств и осуществления основываются на деятельности, предпринятой в течение последних двух лет.</p>
xvi	Продолжение работы по созданию региональных сетей аквакультуры в Африке и на американском континенте и стимулирование межрегионального сотрудничества.	41	<p>Департамент продолжал прилагать усилия по стимулированию региональных сетей на трех континентах: это Сеть центров аквакультуры в Центральной и Восточной Европе, Сеть аквакультуры для американского континента и Сеть аквакультуры для Африки. В настоящий момент эти сети находятся на разных уровнях функционирования. Усилия по их укреплению будут продолжаться.</p>
	Повышение качества данных и информации по аквакультуре.	42	<p>Департамент выступил с инициативой об учреждении международного координационного механизма в целях гармонизации процесса сбора данных по аквакультуре. Ему удалось создать в рамках</p>

			Координационной рабочей группы по статистике рыбного хозяйства группу по аквакультуре. Департамент возглавил работу по составлению Координационной рабочей группой Справочника по стандартам статистики в области аквакультуры, а 10-14 ноября 2009 года провел рабочее совещание в Халонге, Вьетнам, в рамках которого был рассмотрен и окончательно доработан проект Справочника. Первое совещание Координационной рабочей группы по статистике аквакультуры было проведено в рамках пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре в Пхукете, Таиланд, 2 октября 2010 года. Окончательный проект Справочника Координационной рабочей группы (раздел, посвященный аквакультуре) будет представлен для комментариев 29-й сессии КРХ.
	Представление отчетности о выполнении положений Кодекса, касающихся аквакультуры, на двухлетней основе.	42	В ответ на рекомендацию усовершенствовать механизм отчетности была разработана и подвергнута тестированию пересмотренная анкета. Анкету оценивали отобранные эксперты и координаторы, представляющие различные регионы. После этого пересмотренный вариант анкеты был рассмотрен рабочим совещанием экспертов, рекомендовавшим окончательную редакцию анкеты и ряд мер стратегического и технического плана в отношении ее использования. Новая система отчетности, включающая специальную анкету по аквакультуре и процесс предоставления отчетов, может пройти полное тестирование в течение двух ближайших двухлетних периодов, причем за это время она, при необходимости, может быть пересмотрена и изменена. В рамках системы интернет-отчетности ведется разработка компьютерного интерфейса для ответов на вопросы полной анкеты по Кодексу ведения ответственного рыболовства. Результат будет представлен 29-й сессии КРХ.
xvii	Продолжение работы в области аквакультуры по следующим вопросам: охрана здоровья водных животных, продовольственная безопасность, руководство, законодательство, создание организаций фермеров, мелкомасштабная	43	Были завершены исследования по отдельным вопросам, связанным с устойчивостью аквакультуры; по результатам этих исследований выпущен ряд технических руководств в форме приложений к Кодексу ведения ответственного рыболовства. Среди основных направлений работы следует упомянуть расширение возможностей мелких хозяйств, разработку показателей для мелкомасштабной аквакультуры, географическую информационную систему, биобезопасность водной среды, охрану

	аквакультура, создание потенциала, устойчивое использование ресурсов дикой природы в качестве рыбопосадочного материала и кормов, окружающая среда, наличие кормов для рыб и прибрежная аквакультура.		здоровья и анализ рисков, системы аквакультуры, рассмотрение положения в сфере генетических ресурсов водных организмов и их использования в рыбном хозяйстве и аквакультуре, биоразнообразие, а также изучение последствий изменения климата для аквакультуры с уделением особого внимания вопросам адаптации и возможностям в области смягчения последствий изменения климата. Через Программу технического сотрудничества/Фонд Программы технического сотрудничества многие страны получили техническую помощь в наращивании потенциала в сфере совершенствования охраны здоровья водных животных, причем такая помощь оказывалась как на национальном (например, Малайзия, Босния и Герцеговина, Китай, Ирак, Маршалловы Острова), так и на региональном (регион Западных Балкан, регион Южной Африки, регион Региональной комиссии по рыбному хозяйству) уровнях. Кроме того, разрабатываются технические руководства по расширению вклада аквакультуры в повышение уровня продовольственной безопасности, сокращение масштабов нищеты и социально-экономический рост, а также по сертификации в аквакультуре. В марте 2010 года Отдел аквакультуры организовал проведение технического рабочего совещания по потребностям в области развития морской аквакультуры в прибрежных зонах и в открытом море.
xviii	Разработка комплексной и стратегической программы работы в поддержку будущей работы Подкомитета по аквакультуре и измерения прогресса, и формирование Членами группы экспертов для оказания содействия этому процессу.	44	ФАО переживает процесс реформирования, что позволит дать более полный ответ на все возрастающие требования Членов обеспечить максимально эффективное использование ресурсов и потенциала, реализовать в Организации подход, обеспечивающий управление по результатам. Ход реформ является предметом мониторинга. Департамент непрерывно взаимодействует с донорами, не пропускает ни одной возможности обеспечить финансирование в поддержку приоритетов Членов. Существует потребность в определении четких приоритетов. Членам было предложено представить рекомендации в отношении приоритетных областей и элементов стратегической рамочной программы.
xix	Разработка и окончательное оформление Технического	45	Техническая консультация по подготовке Технического руководства по сертификации продукции аквакультуры состоялось в Риме 15-19 марта 2010 года. Доклад вместе с проектом

	руководства по сертификации продукции аквакультуры и обеспечение финансирования для скорейшего проведения в 2009 году технической консультации по подготовке пересмотренного проекта Технического руководства, которое должно быть представлено Комитету по рыбному хозяйству для утверждения на его следующей сессии.		Руководства был направлен на одобрение пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, и затем на утверждение 29-й сессии КРХ.
xx	Созыв Всемирной конференции по аквакультуре 2010 года.	47	Всемирная конференция по аквакультуре 2010 года "Освоение водных ресурсов для нужд человека и производства продовольствия" была проведена ФАО в сотрудничестве с Сетью центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Министерством рыбного хозяйства Таиланда в Пхукете, Таиланд, 22-25 сентября 2010 года.
	Учреждение новых субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и механизмов, ведающих вопросами аквакультуры, в районах, где их не существует, и укрепление возможностей таких организаций и механизмов в обеспечении эффективности реализации резолюции 61/105 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и положений Международного руководства по управлению глубоководным промыслом в открытом море.	53	В октябре 2009 года 137-й сессией Совета ФАО было одобрено Соглашение об учреждении, в соответствии с положениями статьи XIV Устава ФАО, Комиссии стран Центральной Азии и Кавказа по рыбному хозяйству и аквакультуре. Соглашение вступит в силу непосредственно после его ратификации или присоединения к нему не менее трех стран. Цели соглашения состоят в создании благоприятных условий для развития, сохранения, рационального управления и оптимального пользования ресурсами живых водных организмов, включая устойчивое развитие аквакультуры. Подготовлена пятилетняя программа работы, которая будет представлена для обсуждения и принятия третьему межправительственному учредительному совещанию Комиссии стран Центральной Азии и Кавказа по рыбному хозяйству и аквакультуре, запланированному на конец 2010 года. Мандат нового органа распространяется на внутренние водоемы в территориальных границах Армении, Азербайджана, Грузии, Казахстана, Туркменистана, Турции и Узбекистана. Управление рыбным хозяйством в трансграничных водных бассейнах, примыкающих к границам указанных государств, будет осуществляться в сотрудничестве с Межгосударственной

			<p>координационной водохозяйственной комиссией Центральной Азии и с другими региональными органами по рыбному хозяйству, в частности, с Европейской консультативной комиссией по внутреннему рыболовству.</p> <p>В ответ на предложение 28-й сессии КРХ, ФАО поддерживает ведущуюся подготовительную дискуссию по вопросу учреждения регионального механизма по рыбному хозяйству для прибрежных государств Красного моря и Аденского залива.</p> <p>Вне рамок ФАО международные консультации по Региональной рыбохозяйственной организации для южной части Тихого океана завершились принятием в ноябре 2009 года в Окленде, Новая Зеландия, Конвенции о сохранении и управлении ресурсами глубоководного промысла в южной части Тихого океана. Конвенция открыта к подписанию с 1 февраля 2010 года на двенадцатимесячный срок. Она вступит в силу по истечении 30-ти дней после сдачи депозитарию восьмой грамоты о ратификации, присоединении, принятии или одобрении (из них три от прибрежных государств и три – от государств, которые не являются прибрежными).</p>
xxi-xxiii	<p>Предоставление развивающимся странам технической и финансовой поддержки в реализации Международного руководства по регулированию глубоководного промысла в открытом море.</p> <p>Поддержание ведущей роли ФАО в оказании содействия реализации Международного руководства в части управления рыбными ресурсами, промысел которых ведется в глубоких водах, и в выявлении и обеспечении охраны</p>	54, 58, 59	<p>Вслед за одобрением КРХ в 2009 году предложенной ФАО программы по глубоководному промыслу в открытом море ФАО начала реализацию ряда мероприятий и продолжает работу по привлечению донорских взносов в поддержку полномасштабного осуществления программы ФАО. Программа обеспечит более широкую реализацию Международного руководства ФАО по управлению глубоководным промыслом в открытом море (Руководство по глубоководному промыслу) с участием субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и механизмов, специалистов в сфере управления рыбным хозяйством и его сохранением, индустрии глубоководного промысла, ученых, неправительственных и межправительственных организаций. Программа включает четыре основных элемента, в рамках каждого из которых особое внимание уделено развивающимся странам: i) средства поддержки управления глубоководным промыслом и защиты уязвимых морских экосистем; ii) база</p>

	<p>уязвимых морских экосистем на основе самой передовой научной информации.</p> <p>Реализация программы ФАО по управлению глубоководным промыслом в открытом море.</p>		<p>данных об уязвимых морских экосистемах; iii) внедрение средств управления глубоководным промыслом и уязвимыми морскими экосистемами в труднодоступных природных зонах; и iv) координация, распространение информации и оценка на глобальном уровне. Как через регулярную программу, так и за счет использования внебюджетных средств ФАО провела ряд мероприятий в поддержку реализации положений Руководства по глубоководному промыслу.</p> <p>В настоящее время ФАО разрабатывает базу данных по уязвимым морским экосистемам, которая облегчит осуществление Руководства по глубоководному промыслу. База данных станет доступной в последнем квартале 2010 года. Начата работа по подготовке руководства по сбору данных, призванного помочь в обеспечении соответствия новым требованиям в сфере сбора данных. В 2009 году были организованы два рабочих совещания по вопросам идентификации глубоководных видов и сотрудничества с промысловой индустрией в проведении исследований глубоководных видов с применением гидроакустической аппаратуры. Кроме того, по предложению субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и механизмов, в Перечень видов Информационной системы по акваторической науке и рыбному хозяйству будут добавлены альфа-коды для глубоководных видов, в том числе беспозвоночных. Субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и механизмам помогут усилия по сбору данных за прошлые годы, в частности там, где таких данных мало. В период с 10 по 12 мая 2010 года в Бусане, Республика Корея, ФАО провела рабочее совещание по вопросам осуществления положений Руководства по глубоководному промыслу, в ходе которого были рассмотрены как вопросы осуществления, так и направление дальнейших действий.</p>
xxiv	<p>Подготовка проекта имеющего обязательную юридическую силу документа по мерам государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого</p>	65	<p>Конференция ФАО 22 ноября 2009 года приняла Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (Соглашение) в качестве правового акта в смысле Статьи XIV Устава ФАО. Соглашение было открыто для подписания сразу же после его принятия. Оно было открыто для подписания в течение года. Соглашение</p>

	промысла.		подписали 23 Члена ФАО. Оно вступит в силу по истечении 30-ти дней после сдачи депозитарию, которым является Генеральный директор ФАО, двадцатой пятой грамоты о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
xxv	Обеспечение развивающимся странам надлежащей поддержки, особенно в создании потенциала в областях, связанных с мониторингом, контролем и наблюдением, включая программу по созданию потенциала для разработки мер государства порта.	69	ФАО разработала всеохватывающую программу создания потенциала осуществления Соглашения о мерах государства порта, включая подготовку учебных материалов. Финансирование программы будет осуществлено за счет внебюджетных ресурсов. В целях помощи развивающимся странам в осуществлении положений Соглашения программа предусматривает проведение в разных странах мира серии рабочих совещаний. Предлагается, чтобы обучение началось до вступления Соглашения в силу, с тем чтобы страны были готовы к осуществлению определенных Соглашением мер.
xxvi	В соответствии с договоренностью, достигнутой в рамках КРХ27, проведение консультативного совещания экспертов по вопросу действий государства флага, а по его окончании – технической консультации.	70	<p>Консультативное совещание экспертов по вопросу действий государства флага было проведено в июне 2009 года в штаб-квартире Организации в Риме, Италия.</p> <p>Согласно плану, техническая консультация по вопросу действий государства флага должна была пройти в Риме с 28 июня по 2 июля 2010 года. Однако мероприятие было отложено, поскольку для проведения консультации не было выделено достаточных средств. На сегодня средства для проведения технической консультации обеспечены, консультация пройдет 2-6 мая 2011 года. Доклад по итогам консультации будет представлен следующей сессии Комитета по рыбному хозяйству.</p>
xxvii	Создание комплексного глобального реестра рыболовных судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения, включая проведение оценки потребностей пользователей, созыв руководящего комитета с широким составом участников, разработку и реализацию экспериментального проекта и подготовку комплексного	71	Программа работы по созданию глобального реестра (ГР) была одобрена 28-й сессией КРХ, что привело к проведению 8-12 ноября 2010 года технической консультации. Итоги и рекомендации технической консультации будут доложены 29-й сессии КРХ. Перед технической консультацией была поставлена задача рассмотреть следующие вопросы: область применения, уникальный идентификатор судна, поэтапное осуществление, доступ к информации, правовые вопросы, потребности развивающихся стран, управление. Основные пункты программы работы по ГР включают исследование

	<p>технического доклада, который мог бы привести к проведению технической консультации по вопросу глобального реестра.</p>	<p>вариантов в отношении наиболее важного аспекта ГР, а именно уникального идентификатора судна, который должен присваиваться судну раз и навсегда, независимо от смены флага, владельца или статуса. В изначальном обосновании, подготовленном ФАО, уникальный идентификатор судна определен как основное необходимое условие создания ГР. КРХ указал, что при разработке уникального идентификатора судна в целях ГР следует опираться на существующие схемы нумерации.</p> <p>В рамках программы работы по ГР были проведены дополнительные технические исследования в отношении вариантов поэтапного осуществления. С учетом потенциально большого числа судов, которые могут быть включены в ГР, и времени, которое потребуется национальным органам, чтобы получить и предоставить информацию, необходимую для присвоения уникального идентификатора судна, объем работы и ее последствия представляются весьма значительными. Кроме того, были проработаны технические задачи. Оценка потребностей пользователей проводилась в рамках рабочих совещаний и семинаров в той мере, в какой позволяли доступные финансовые ресурсы. Поскольку выгодами от ГР смогут воспользоваться многие стороны, в рамках многочисленных и разносторонних мероприятий с участием широкого среза заинтересованных сторон велась работа по повышению осведомленности.</p> <p>Экспериментальный проект, который позволит понять, как должен функционировать ГР, находится в стадии реализации. Реализация экспериментального проекта была организована совместно с Международной морской организацией, Комиссией по рыбному хозяйству в северо-восточной части Атлантического океана и IHS-Fairplay, бывшей Lloyd's Register-Fairplay. С субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями, ведущими деятельность в сфере промысла тунца, была изучена возможность реализации дополнительных</p>
--	--	---

			экспериментальных проектов с применением уникального идентификатора судна.
xxviii	Разработка международного руководства по регулированию приловов и сокращению выброса рыбы и созыв консультативного совещания экспертов с последующим проведением технической консультации.	72	ФАО было создано консультативное совещание экспертов для разработки проекта текста Международных руководящих принципов регулирования прилова и уменьшения выбросов. Совещание состоялось в Риме 6-10 декабря 2010 года.
	Создание регионального органа по вопросам рыболовства для объединения в нем прибрежных государств Красного моря.	82	В ответ на предложение 28-й сессии КРХ, при поддержке ФАО ведется подготовительная дискуссия по вопросу учреждения регионального механизма по рыбному хозяйству для прибрежных государств Красного моря и Аденского залива.
xxix	Изучение различных вариантов для продолжения работы по предложениям, касающимся необходимости разработки международных документов для регулирования мелкомасштабного рыболовства, и создание специальной глобальной программы, посвященной мелкомасштабному рыболовству.	83	В октябре 2010 года в регионах Азии и Тихого океана, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна проведено соответственно три региональных рабочих совещания «Обеспечение устойчивости мелкомасштабного рыболовства: на пути к ответственному рыболовству и социальному развитию». В ходе рабочих совещаний были рассмотрены вопросы: i) сферы применения и содержания возможного международного документа по вопросам устойчивого развития мелкомасштабного рыболовства; и ii) приоритетов и моделей осуществления глобальной программы помощи мелкомасштабному рыболовству.
xxx	Активизация роли Департамента в вопросах, касающихся изменения климата, и активное сотрудничество с другими организациями во избежание дублирования усилий.	88	Под руководством рабочей группы по изменению климата Департамента рыбного хозяйства и аквакультуры ФАО, в качестве сопредседателей которой выступают Отдел политики и экономики рыбного хозяйства и аквакультуры и Отдел по сохранению и использованию ресурсов рыбного хозяйства и аквакультуры, Департамент сыграл активную роль в создании Глобального партнерства по климату, рыбному хозяйству и аквакультуре, предпринял широкий ряд действий и мер, нацеленных на обеспечение рыбному хозяйству и аквакультуре более важного места в глобальной дискуссии об изменении климата и

		<p>в механизмах финансирования. Совместно с заинтересованными институтами Глобальное партнерство по климату, рыбному хозяйству и аквакультуре разрабатывает глобальную стратегию и программу решения вопросов, связанных с влиянием последствий изменения климата на рыбное хозяйство и аквакультуру.</p> <p>Также в сотрудничестве с партнерами по Глобальному партнерству по климату, рыбному хозяйству и аквакультуре были подготовлены два основополагающих доклада: по вопросу о последствиях изменения климата для рыбного хозяйства и аквакультуры (Технический документ ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре, № 530) и о роли океанов и прибрежных зон в круговороте углерода (доклад об оценке мер по быстрому реагированию «Голубой углерод»).</p> <p>Проведение ряда глобальных и региональных рабочих совещаний и начало реализации проектов глобального и регионального уровня положили начало разработке передовых методов и дальнейшему формированию знаний в области снижения уязвимости общин рыболовов и рыбоводов к воздействию изменения климата и стихийных бедствий за счет: 1) реализации комплексного подхода к вопросам управления с учетом оценки риска стихийных бедствий, изменения климата и потребностей сектора в области продовольственной безопасности и развития; 2) применения экосистемного подхода к рыболовству и экосистемного подхода к аквакультуре (ЭПР/ЭПА) в целях защиты сектора от климатических воздействий; 3) определения учитывающих особенности контекста стратегий адаптации к изменению климата и смягчения его последствий и создания благоприятных условий для их осуществления.</p> <p>Отдел промысловых операций и технологий принимал участие в совещаниях Комитета по защите морской среды Международной морской организации с целью оценки прогресса, достигнутого в области сокращения выбросов ПГ и повышения энергоэффективности морского транспорта и прояснения вопроса о том, насколько к рыбному хозяйству может быть применим</p>
--	--	--

			<p>подход, легший в основу второго исследования Международной морской организации по вопросу парниковых газов.</p> <p>ФАО (Отдел политики, экономики и учреждений и Отдел промысловых операций и технологии) входит в Руководящий комитет Международного симпозиума по энергопотреблению в рыбном хозяйстве, прошедшего в ноябре 2010 года в Сиэтле, США. В ходе симпозиума ФАО провела рабочее совещание экспертов по изучению применения системы показателей углеродного следа в рыбохозяйственном секторе, ограничений и возможностей, связанных с развитием энергосберегающей политики в рыбном хозяйстве.</p> <p>Дополнительная информация об этом и других мероприятиях приводится в документе COFI/2011/6.</p>
xxxiv	Приоритезация различных мероприятий, связанных с шестью организационными результатами Стратегической цели С, на основе конкретных предложений Членов касательно мероприятий, которые они считают самыми приоритетными.	100	Приоритезация различных мероприятий на основе предложений стран-членов отражена в ПРБ на 2010-2011 годы. Вопросы приоритезации рассмотрены в документе COFI/2011/9 «Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры».
xxxv	Включение в соответствующих случаях конкретной ссылки на мелкокомасштабное рыболовство в шесть организационных результатов.	102	Вопрос о мелкокомасштабном рыболовстве будет рассмотрен КРХ29 в связи с разработкой международного документа и глобальной программы, а также в ходе обсуждения ПРБ на 2012-2013 годы, в частности, в ходе обсуждения вопроса об определении приоритетов.
xxxvi	Представление окончательно доработанной структуры ориентировочных результатов и результатов структурного анализа приоритетов, а также более прозрачной и комплексной отчетности	103	Результаты анализа приоритетов изложены в документе COFI/2011/9 «Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры».

	о проведенных мероприятиях.		
xxxvii	Сохранение по мере возможности нынешних сроков проведения сессий Комитета по рыбному хозяйству.	105	Срок проведения 29-й сессии КРХ был определен близким к срокам проведения предыдущих сессий КРХ. Тем не менее, в соответствии с решением руководящих органов ФАО, 30-я сессия будет проведена на второй неделе июля 2012 года.